

PDF ONLINE
www.lidl-service.com



CAR SMARTPHONE MOUNT TPHSC A1

(GB)

CAR SMARTPHONE MOUNT

Assembly, operating and safety instructions

(CZ)

DRŽÁK MOBILNÍHO TELEFONU DO AUTA

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(SI)

AVTOMOBILSKO DRŽALO ZA PAMETNI TELEFON

Navodila za montažo, uporabo in
varnostna navodila

(DE)

(AT)

(CH)

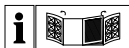
KFZ-SMARTPHONE-HALTERUNG

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

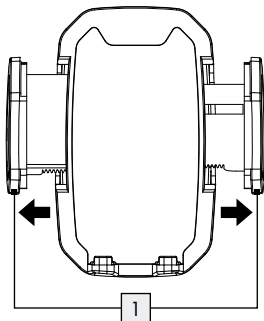
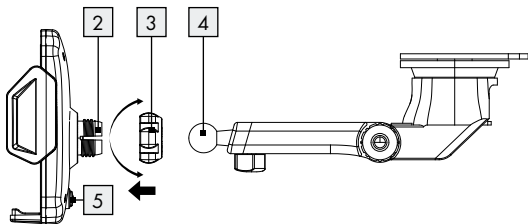
IAN 466753_2404

(SI)

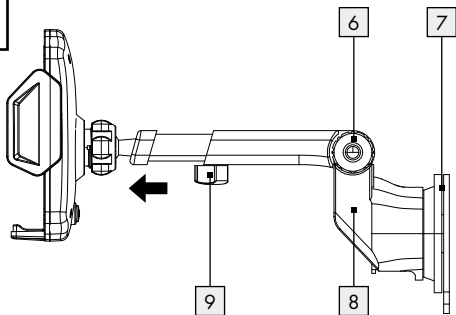
(CZ)



GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	15
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	28
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	38

A**B**

C



List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use	Page 7
Scope of delivery	Page 7
Parts description	Page 7
Safety instructions	Page 8
Before use	Page 9
Installation	Page 9
Cleaning and care	Page 11
Disposal	Page 11
Warranty	Page 12
Warranty claim procedure	Page 13
Service	Page 14

List of pictograms used



Read the instructions!



Observe the warnings and safety notes!



Safety information
Instructions for use



WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.

Car smartphone mount

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product.

Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the

product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is intended to hold smartphones and mobile phones in automobiles. The product is for private use only.

● **Scope of delivery**

1 Car smartphone mount

1 User manual

● **Parts description**

1 Clamp holder

2 Ball socket

3 Nut

4 Ball joint

5 Clamp holder
release button

6 Holder angle adjuster lock

7 Suction cup

8 Suction cup lock

9 Holder length adjuster lock



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY, ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.



⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. This product is not a toy.

- When using in vehicles, do not place in a position that obstructs drivers view. This is dangerous and illegal in some countries.
- Do not place on or near airbag deployment areas.
- Do not install near the steering wheel. This can result in accidents and injuries, particularly in the impact area of the head.
- The positioning of the product must not impair the driver in any way. The field of vision must be clear.

- Do not use, install or adjust whilst driving.
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** Do not reach for objects whilst driving.
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** Improper use can damage leads!
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** In case of failure to observe the safety guidelines, the holder or the product may come loose and be damaged. Consequential damages cannot be ruled out.
- The manufacturer does not accept any liability for damages resulting from unintended use of the product.

● Before use

- Refer to manufacturer's phone manual before use.

● Installation

Attaching a device to the phone holder:

- Press the clamp holder release button **5** at the back of the phone holder to fully open the clamp holder **1** (see fig. A).

- Put a device in the phone holder and push the left and right clamp holder [1] towards the center until the device is firmly in place.
- Hold the device by hand and press the clamp holder release button [5] at the back of the phone holder. The clamp holder [1] will slowly release so that you can take out the device.

Assembly of the phone holder (see fig B):

- Release the nut [3] at the back of the phone holder by turning it counterclockwise.
- Set the nut [3] on the ball joint [4] of the suction cup bracket.
- Insert the ball joint [4] into the ball socket [2] at the back of the phone holder.
- Turn the nut [3] clockwise to tighten the suction cup bracket.

Installing and adjusting the phone holder (see fig. C):

- Clean and dry the intended surface before installation.
- Remove the protective film from the bottom of the suction cup [7] and press the suction cup [7] tightly on the dashboard or windshield.

- To lock the phone holder in place, press the suction cup lock [8], which removes any air from the suction cup [7].
- Turn the holder angle adjuster lock [6] counterclockwise to be able to adjust the angle of the suction cup bracket. Then turn it clockwise to fix it.
- Turn the holder length adjuster lock [9] counterclockwise to be able to adjust the suction cup bracket to the required length. Then turn it clockwise to fix it.

● Cleaning and care

- Clean the product with a dry, lint-free cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 466753_2404) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you

enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 16
Uvod.....	Stran 16
Predvidena uporaba.....	Stran 17
Obseg dobave.....	Stran 17
Opis delov.....	Stran 17
Varnostni napotki.....	Stran 18
Pred začetkom uporabe	Stran 19
Montaža.....	Stran 20
Čiščenje in nega	Stran 21
Odstranjevanje	Stran 22
Garancija in servis.....	Stran 22
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 22
Servis.....	Stran 23
Garancijski list	Stran 24

Legenda uporabljenih piktogramov



Preberite navodila!



Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!



Varnostni napotki
Navodila za upravljanje



OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Avtomobilsko držalo za pametni telefon

● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in

samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● **Predvidena uporaba**

Ta izdelek je predviden kot držalo za pametne telefone in mobilne telefone v motornih vozilih. Izdelek je namenjen izključno za zasebno uporabo.

● **Obseg dobave**

1 avtomobilsko držalo
za pametni telefon

1 navodilo za uporabo

● **Opis delov**

- 1 Spončno držalo
- 2 Krogelna vtičnica
- 3 Matica
- 4 Krogelni zglob
- 5 Tipka za sprostitvev spončnega držala

- 6 Zapah za nastavitev kota držala
- 7 Prisesek
- 8 Zapah priseska
- 9 Zapah za nastavitev dolžine držala



Varnostni napotki

PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO!
NAVODILA ZA UPORABO SKRBNOST SHRANITE! V PRI-
MERU IZROČITVE IZDELKA TRETJIM JIM DAJTE TUDI
DOKUMENTACIJO.



**⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST
IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE
IN OTROKE!** Otrok nikoli ne puščajte brez

nadzora skupaj z embalažnim materialom. Obstaja ne-
varnost zadušitve. Ta izdelek ni igrača.

- Izdelka v vozilu ne uporabljajte v takem položaju, da bi oviral voznikovo vidno polje. To je nevarno in v nekaterih državah prepovedano.
- Izdelka ne namestite v območje zračnih blazin ali v njihovo bližino.
- Izdelka ne nameščajte v bližino krmila. To lahko povzroči nesreče in telesne poškodbe, zlasti v območju trka glave.
- Položaj izdelka na noben način ne sme motiti voznika. Vidno polje mora ostati prosto.

- Izdelka ne uporabljajte, nameščajte ali naravnajte med vožnjo.
- **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST NESREČE!** Med vožnjo ne segajte po predmetih.
- **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST NESREČE!** Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe!
- **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST NESREČE!** Pri neupoštevanju varnostnih napotkov se lahko držalo oziroma izdelek razrahlja in poškoduje. Posledične škode ni mogoče izključiti.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe izdelka.

● Pred začetkom uporabe

- Pred začetkom uporabe preberite navodila za uporabo od proizvajalca mobilnega telefona.

● **Montaža**

Pritrditev naprave na držalo za pametni telefon:

- Pritisnite tipko za sprostitve spončnega držala [5] na hrbtni strani držala za pametni telefon, da povsem odprete spončno držalo [1] (glejte sliko A).
- Položite napravo v držalo za pametni telefon in pritisnite levo in desno spončno držalo [1] do polovice, da bo naprava trdno pritrjena.
- Z roko trdno držite napravo in pritisnite tipko za sprostitve spončnega držala [5] na hrbtni strani držala za pametni telefon. Spončna držala [1] se počasi sprostijo, da lahko odstranite napravo.

Sestavljanje držala za pametni telefon (glejte sliko B):

- Popustite matico [3] na hrbtni strani držala za pametni telefon tako, da jo zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Nastavite matico [3] na krogelni zglob [4] držala priseska.
- Vstavite krogelni zglob [4] v krogelno vtičnico [2] na hrbtni strani držala za pametni telefon.
- Privijte matico [3] v smeri urnega kazalca, da zategnete držalo priseska.

Nameščanje in nastavljanje držala za pametni telefon (glejte sliko C):

- Pred nameščanjem očistite in posušite predvideno površino.
- Odstranite zaščitno folijo na spodnji strani priseska **7** in pritisnite prisesek **7** trdno na armaturno ploščo ali vetrobransko steklo.
- Za pritrditev držala za pametni telefon pritisnite na zapah priseska **8**, s čimer se odstrani zrak iz priseska **7**.
- Zavrtite zapah za nastavitev kota držala **6** v nasprotni smeri urnega kazalca, da nastavite kot držala priseska. Za pritrditev ga nato zavrtite v smeri urnega kazalca.
- Zavrtite zapah za nastavitev dolžine držala **9** v nasprotni smeri urnega kazalca, da nastavite želeno dolžino držala priseska. Za pritrditev ga nato zavrtite v smeri urnega kazalca.

● Čiščenje in nega

- Izdelek čistite s suho krpo, ki ne pušča vlaken.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Garancija in servis

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 466753_2404) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA



00386 (0) 80 080 917



infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu,



lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne



kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.



12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů Strana 29

Úvod.....	Strana 29
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 30
Obsah dodávky	Strana 30
Popis dílů	Strana 30

Bezpečnostní pokyny Strana 31

Před uvedením do provozu..... Strana 32

Montáž..... Strana 32

Čistění a ošetřování..... Strana 34

Zlikvidování..... Strana 34

Záruka..... Strana 35

Postup v případě uplatňování záruky	Strana 36
Servis.....	Strana 37

Legenda použitých piktogramů



Číst pokyny!



Dodržovat výstražné a bezpečnostní pokyny!



Bezpečnostní upozornění
Instrukce



VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážný nebo smrtelný úraz v případě, že se tomuto riziku nepředejde.

Držák mobilního telefonu do auta

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a

bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je navržený jako držák pro chytré a mobilní telefony v motorových vozidlech. Výrobek je určený výhradně jen k privátnímu používání.

● Obsah dodávky

1 držák mobilního telefonu do auta

1 návod k použití

● Popis dílů

- 1 Svorkový držák
- 2 Kulová pánev
- 3 Matice
- 4 Kulový kloub
- 5 Odblokovací tlačítko svorek

- 6 Aretace nastavení úhlu držáku
- 7 Přísavka
- 8 Aretace přísavky
- 9 Aretace nastavení délky držáku



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ! NÁVOD K POUŽITÍ SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VĚŠŠÍCH DĚTÍ!

Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Výrobek není hračka.

- Neumisťujte výrobek ve vozidlech v poloze, která omezuje výhled řidiče. Je to nebezpečné a v některých zemích i zakázané.
- Neumisťujte výrobek v blízkosti airbagů.
- Neinstalujte výrobek v blízkosti volantů. Může to vést k nehodám a zraněním, obzvlášť v prostoru nárazu hlavy.
- Poloha výrobku nesmí řidiče žádným způsobem omezovat. Výhled musí zůstat nezakrytý.
- Neinstalujte ani nenastavujte výrobek za jízdy.

- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Za jízdy nesahejte na předměty.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Neodborné používání může vést k věcným škodám!
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Při nerespektování bezpečnostních pokynů se může držák resp. výrobek uvolnit a poškodit. Následné škody nelze vyloučit.
- Výrobce neručí za škody vzniklé použitím výrobku.

● Před uvedením do provozu

- Před prvním použitím si přečtěte návod k použití od výrobce mobilního telefonu.

● Montáž

Přípevnění přístroje k držáku chytrého telefonu:

- Stiskněte odblokovací tlačítko svorek **5** na zadní straně držáku pro chytrý telefon pro úplné otevření svorkového držáku **1** (viz obr. A).

- Vložte přístroj do držáku chytrého telefonu a stlačte levou a pravou stranu svorkového držáku [1] směrem ke středu, až je přístroj pevně uchycený.
- Držte přístroj pevně rukou a stiskněte odblokovací tlačítko svorek [5] na zadní straně držáku pro chytré telefony. Svorkový držák [1] se pomalu otevře a můžete přístroj vyjmout.

Sestavení držáku pro chytré telefony (viz obr. B):

- Otáčením proti směru chodu hodinových ručiček povolte matici [3] na zadní straně držáku chytrých telefonů.
- Nasad'te matici [3] na kulový kloub [4] držáku přísavky.
- Vložte kulový kloub [4] do kulové pánve [2] na zadní straně držáku chytrých telefonů.
- Otáčením matice [3] ve směru chodu hodinových ručiček držák přísavky utáhněte.

Přípevnění a nastavení držáku chytrého telefonu (viz obr. C):

- Před přípevněním očistěte a osušte zamýšlený povrch.
- Odstraňte ochrannou fólii ze spodní strany přísavky [7] a pevně přitlačte přísavku [7] na palubní desku nebo čelní sklo.

- ❑ Abyste držák chytrého telefonu připevnili na místo, stiskněte aretaci přísavky [8], tím se odstraní vzduch z přísavky [7].
- ❑ Otočením aretace nastavení úhlu držáku [6] proti směru chodu hodinových ručiček nastavte úhel držáku přísavky. Potom ho otočením ve směru chodu hodinových ručiček zajistěte.
- ❑ Otočením aretace nastavení délky držáku [9] proti směru chodu hodinových ručiček nastavte držák přísavky na požadovanou délku. Potom ho otočením ve směru chodu hodinových ručiček zajistěte.

● Čistění a ošetřování

- Výrobek čistěte suchým hadrem, který nepouští vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 466753_2404) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 39
Einleitung	Seite 39
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 40
Lieferumfang	Seite 40
Teilebeschreibung	Seite 40
Sicherheitshinweise	Seite 41
Vor der Inbetriebnahme	Seite 42
Montage	Seite 43
Reinigung und Pflege	Seite 45
Entsorgung	Seite 45
Garantie	Seite 45
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 47
Service	Seite 48

Legende der verwendeten Piktogramme



Anweisungen lesen!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.

Kfz-Smartphone-Halterung

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu

aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist als Halterung für Smartphones und Handys in Kraftfahrzeugen vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

● **Lieferumfang**

1 Kfz-Smartphone-Halterung 1 Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

- | | | | |
|---|------------------------------------|---|--|
| 1 | Klemmhalter | 6 | Verriegelung der Halterwinkeleinstellung |
| 2 | Kugelpfanne | 7 | Saugnapf |
| 3 | Mutter | 8 | Saugnapfverriegelung |
| 4 | Kugelgelenk | 9 | Verriegelung der Halterlängeneinstellung |
| 5 | Entriegelungstaste der Klemmhalter | | |



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG LESEN! BETRIEBUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Verwenden Sie das Produkt in Fahrzeugen nicht in einer Position, die die Sicht des Fahrers beeinträchtigt. Dies ist gefährlich und in einigen Ländern verboten.
- Platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von Airbag-Bereichen.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe des Lenkrads. Dies kann zu Unfällen und Verletzungen führen, insbesondere im Aufprallbereich des Kopfes.

- Die Position des Produktes darf den Fahrer in keiner Weise beeinträchtigen. Das Sichtfeld muss frei bleiben.
- Verwenden, installieren oder justieren Sie das Produkt nicht während der Fahrt.
- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Greifen Sie nicht während der Fahrt nach Gegenständen.
- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden führen!
- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann sich die Halterung bzw. das Produkt lockern und beschädigt werden. Folgeschäden können nicht ausgeschlossen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Produkts entstanden sind.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung des Herstellers des Mobiltelefons.

● Montage

Befestigen eines Geräts am Smartphone-Halter:

- Drücken Sie die Entriegelungstaste der Klemmhalter **5** auf der Rückseite des Smartphone-Halters, um die Klemmhalter **1** vollständig zu öffnen (siehe Abb. A).
- Legen Sie ein Gerät in den Smartphone-Halter und drücken Sie den linken und rechten Klemmhalter **1** zur Mitte hin, bis das Gerät fest an seinem Platz ist.
- Halten Sie das Gerät mit der Hand fest und drücken Sie die Entriegelungstaste der Klemmhalter **5** auf der Rückseite des Smartphone-Halters. Die Klemmhalter **1** lösen sich langsam, so dass Sie das Gerät herausnehmen können.

Zusammenbau des Smartphone-Halters (siehe Abb. B):

- Lösen Sie die Mutter **3** auf der Rückseite des Smartphone-Halters, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Setzen Sie die Mutter **3** auf das Kugelgelenk **4** der Saugnapfhalterung.
- Stecken Sie das Kugelgelenk **4** in die Kugelpfanne **2** auf der Rückseite des Smartphone-Halters.

- Drehen Sie die Mutter **3** im Uhrzeigersinn, um die Saugnapfhalterung festzuziehen.

Anbringen und Einstellen des Smartphone-Halters (siehe Abb. C):

- Reinigen und trocknen Sie die vorgesehene Fläche vor dem Anbringen.
- Entfernen Sie die Schutzfolie an der Unterseite des Saugnapfes **7** und drücken Sie den Saugnapf **7** fest auf das Armaturenbrett oder die Windschutzscheibe.
- Um den Smartphone-Halter zu fixieren, drücken Sie auf die Saugnapfverriegelung **8**, wodurch die Luft aus dem Saugnapf **7** entfernt wird.
- Drehen Sie die Verriegelung der Halterwinkeleinstellung **6** gegen den Uhrzeigersinn, um den Winkel der Saugnapfhalterung einzustellen. Drehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn, um sie festzustellen.
- Drehen Sie die Verriegelung der Halterlängeneinstellung **9** gegen den Uhrzeigersinn, um die Saugnapfhalterung auf die gewünschte Länge einzustellen. Drehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn, um sie festzustellen.

● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B.

Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466753_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12366

Version: 12/2024

Last Information Update · Stanje informacij

Stav informací · Stand der Informationen:

09/2024 · Ident.-No.: HG12366092024-SI/CZ

IAN 466753_2404

